

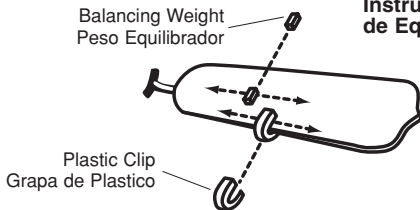


Westinghouse

77015

Blade Balancing Kit Instructions

Instrucciones para Juego de Equilibrador de Aspas



PREFACE

Your ceiling fan may sometimes wobble when operating due to irregularity in blades or the blade holders. Improper assembly in the mounting system may cause some additional problems. The following procedure is recommended to assist in fixing the problem.

BLADE BALANCING KIT FOR CEILING FANS

1. Make certain that all blades are firmly screwed into the blade holder.
2. Make sure that all blade holders are firmly secured to the flywheel and check pitch of the blade holders, all must be the same.
3. By looking up at the fan from below, check and be certain that none of the blade holders are bent so that none of the blades are out of position. A correction can be made by very gently bending the blade holder back into position.
4. By the simple use of a household yardstick, blade tracking can be checked. Put the yardstick up against the ceiling vertically and even with the outside leading edge of a blade. Note the distance of the edge of the blade to the ceiling. Carefully turn the blades slowly by hand to check the remaining blades. If a blade is not in alignment, the blade holder may be gently bent up or down to be in line with the other blades. If by following all the steps, the problem is not solved, dynamic balancing needs to be done by the use of the balancing kit. Follow the procedures listed below:

- Turn the fan on and adjust the speed control setting to the speed which creates the greatest wobble (usually high speed).
- Turn the fan off. Select one blade and place the balance clip on it, halfway between the blade holder and the blade tip on the rear edge of the blade.
- Turn the fan on. Watch to see if the wobble has improved or worsened. Turn the fan off again and move the clip to another blade, and test again. Repeat this process with all blades and then note the blade which is the most improved.
- Move the clip back to the blade which showed the most improvement. Move the clip inward and outward on this blade and operate the fan to find the position where the clip gives the most improvement.
- Next remove the clip and install a balancing weight to the top of the blade along the center line near the point where the clip was positioned. Use a sharp knife or razor to separate the weights.

Caution: Stay clear of the blades. If the clip, for any reason, is not secure, injury could result. Dangerous!

PROLOGO

Es posible que algunas veces su ventilador de techo tambalee cuando está en funcionamiento, debido a la irregularidad en las aspas o en los soportes de las aspas. El montaje incorrecto en el sistema de instalación puede causar algunos problemas adicionales. Se recomienda el siguiente procedimiento para ayudar a corregir el problema.

JUEGO DE EQUILIBRADOR DE ASPAS PARA VENTILADORES DE TECHO

1. Asegurese de que todas las aspas estén firmemente atornilladas al soporte de aspas.
2. Asegurese de que todas las aspas estén firmemente sujetas al volante y compruebe que la inclinación de los soportes de las aspas, sea en todos el mismo.
3. Al mirar hacia arriba al ventilador desde abajo, revise y asegurese de que ninguno de los soportes de las aspas estén doblados para que ninguna de las aspas estén fuera de posición. Se puede corregir enderezando el soporte del aspa con mucho cuidado hasta que se encuentre la posición adecuada.
4. La trayectoria de las aspas puede comprobarse con el simple uso de una vara de medir. Ponga la vara contra el techo verticalmente y nivelelo con el borde exterior del aspa. Observe la distancia entre el borde del aspa y el techo. Con cuidado gire lentamente a mano las aspa para comprobar las aspas restantes. Si una aspa no está alineada, el soporte de la aspa se puede enderezar hacia arriba o hacia abajo lentamente para que esté en línea con las otras aspas. Si se han seguido todos los pasos, el problema de balanceo no se ha resuelto, es necesario hacer un equilibrador.

Siga los pasos que se detallan a continuación:

- Encienda el ventilador y ajuste el control de velocidad a la velocidad que cause el balanceo más fuerte. (Normalmente, velocidad alta).
- Apague el ventilador. Seleccione una aspa y coloque en la misma la grapa de equilibrio en la mitad entre el soporte del aspa y la punta del aspa en el borde posterior de la misma.
- Encienda el ventilador. Observe si el balanceo ha mejorado o empeorado. Apague el ventilador otra vez y ponga la grapa en otra aspa, y pruebe otra vez. Repita este proceso con todas las aspas y a continuación observe cual es el aspa que ha mejorado más.
- Ponga la grapa otra vez en el aspa que mejoró más. Mueva la grapa hacia adentro y hacia afuera de esta aspa y encienda el ventilador para saber cual es la posición en la que la grapa da la mayor mejoría.
- A continuación quite la grapa e instale una pesa equilibradora en la parte superior del aspa a lo largo de la línea central cerca del punto donde la grapa estaba colocada. Use un cuchillo afilado o una navaja para separar las pesas.

Precaución: Manténgase fuera del alcance de las aspas. Si la grapa, por algún motivo, no está fija, podrían resultar heridas. ¡Peligroso!



Westinghouse

Westinghouse Lighting Corporation, Philadelphia, PA 19154-1029, U.S.A.
Westinghouse Lighting Corporation, a Westinghouse Electric Corporation licensee
www.westinghouselighting.com



and "Westinghouse" are all registered trademarks of Westinghouse Electric Corporation
y "Westinghouse" son marcas registradas de Westinghouse Electric Corporation

Made in China / Hecho en China
© 2009 WESTINGHOUSE LIGHTING CORP.